



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro ústavní záležitosti

2011/0217(COD)

21. 3. 2012

STANOVISKO

Výboru pro ústavní záležitosti

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o Evropském roku občanů
(2013)
(COM(2011)0489 – C7-0217/2011 – 2011/0217(COD))

Navrhovatel: Gerald Häfner

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Evropský parlament přijal dne 15. prosince 2010 usnesení o stavu dodržování základních práv v Evropské unii (2009) – účinné provádění po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost (P7_TA(2010)0483). V tomto usnesení Evropský parlament vyzval Komisi, aby „vyhlásila rok 2013 Evropským rokem občanství, a dala tak impuls diskusi o evropském občanství a informovala občany EU o jejich právech, zejména nových právech vyplývajících ze vstupu Lisabonské smlouvy v platnost“.

Komise nyní odpovídá na tuto výzvu Parlamentu svým návrhem rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o Evropském roku občanů (2013) (COM(2011)489 v konečném znění).

Právní základ

Komise zvolila jako právní základ svého návrhu čl. 21 odst. 2 SFEU, který stanoví, že pokud se pro dosažení tohoto cíle (právo každého občana Unie svobodně se pohybovat a usazovat na území členských států) ukáže činnost Unie jako nezbytná, mohou Evropský parlament a Rada přijímat předpisy k usnadnění výkonu těchto práv. Rozhodnutí se učiní v souladu s řádným legislativním postupem. Další články Smluv takovou přímou možností jednání neposkytují, nebo pokud ano, jako např. článek 25 SFEU, je třeba použít zvláštní legislativní postup.

Problém však spočívá v tom, že zvolený právní základ soustředí činnosti především na právo na volný pohyb, a to ke škodě ostatních práv občanů, zejména práv vyplývajících z Lisabonské smlouvy, jak to požadoval Parlament ve svém usnesení. V rozhodnutí by proto mělo být jasně uvedeno, že svoboda volného pohybu nemůže být plně uplatněna, pokud není spojena s ostatními právy evropských občanů, tj. s politickými, ekonomickými a sociálními právy.

Činnosti

Oblast působnosti akčního programu by měla být rozšířena tak, aby program zahrnoval všechna práva spojená s občanstvím a podporoval aktivní a participativní občanství.

Evropský rok občanů by se neměl zaměřovat pouze na informování občanů o jejich stávajících právech, ale měl by dát možnost samotným občanům vyjádřit své obavy a myšlenky, a to i pokud jde o nová práva, která by považovali za nezbytná. Měl by sloužit k posílení a stimulaci aktivního a participativního občanství na všech úrovních a ve všech etapách rozhodovacího procesu. Za tímto účelem a s cílem zajistit, aby rok přinesl trvalý výsledek, pozornost by se měla zaměřit na vypracování strukturovaného rámce pro evropský občanský dialog, vypracování ucelené koncepce občanství a vytvoření stálého úřadu pro zvláštního zástupce pro účast občanů na dění v Evropské unii, který by mimo jiné monitoroval názory jednotlivých států a občanů na jejich zapojení a účast a podával o nich zprávy a předkládal návrhy na další zlepšení.

Internetové sdělovací prostředky poskytují dobré příležitosti pro interaktivní komunikaci, ale potřebná jsou také setkání, na nichž se občané mohou sejít tváří v tvář s osobami s rozhodovací pravomocí.

Organizace občanské společnosti jsou vynikajícími partnery pro organizování podobných činností a iniciativ jak na evropské, tak na vnitrostátní a místní úrovni.

Úloha členských států je pro úspěch Evropského roku občanů důležitá. Všechny příslušné zúčastněné strany by se měly zapojit do příprav a provádění tohoto roku. Mladí lidé by měli být zvláštní cílovou skupinou.

Načasování roku před konání voleb do Evropského parlamentu je zdůrazněním toho, jak je důležité upozornit na volební práva. Nestačí však, aby občané věděli, že mají právo hlasovat, měli by být také přesvědčeni, že jejich volební hlas má nějaký vliv na jejich život. Měly by být organizovány kampaně společně s Evropským parlamentem a evropskými politickými stranami.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro ústavní záležitosti vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) V čl. 20 odst. 1 Smlouvy se stanoví, že občanství Unie doplňuje občanství příslušného členského státu a že každá osoba, která má státní příslušnost členského státu, je občanem Unie. Ustanovení čl. 20 odst. 2 upřesňuje, že občané Unie mají práva a povinnosti stanovené Smlouvami a že mají *mimo jiné* právo svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států. **Právo občanů Unie na volný pohyb a pobyt je dále zakotveno v článku 21 Smlouvy.**

Pozměňovací návrh

(1) V čl. 20 odst. 1 Smlouvy *o fungování Evropské unie (SFEU)* se stanoví, že občanství Unie doplňuje občanství příslušného členského státu a že každá osoba, která má státní příslušnost členského státu, je občanem Unie. Ustanovení čl. 20 odst. 2 upřesňuje, že občané Unie mají práva a povinnosti stanovené Smlouvami a že mají právo svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, **právo volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu a v obecních volbách v členském státě, v němž mají bydliště, za stejných podmínek jako státní příslušníci tohoto státu, právo na diplomatickou a konzulární ochranu kterýmkoli členským státem na území třetí země, kde členský stát, jehož jsou státními příslušníky, nemá své zastoupení, za stejných podmínek jako státní příslušníci tohoto státu a petiční právo k Evropskému parlamentu, právo obracet se na**

evropského veřejného ochránce práv a právo obracet se na orgány a poradní instituce EU v jednom z jazyků Smluv a obdržet odpověď ve stejném jazyce. Práva vyplývající z občanství Unie jsou dále zakotvena v článcích 21, 22, 23 a 24 SFEU.

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1a) Článek 25 SFEU ukládá Komisi povinnost podávat každé tři roky zprávu o používání ustanovení SFEU o občanství Unie a dále poskytuje zákonodárcům právo posílit nebo rozšířit práva uvedená v čl. 20 odst. 2 SFEU.

Pozměňovací návrh 3

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2) Vstup Lisabonské smlouvy v platnost posílil *status* občanství Unie a doplnil s ním související práva, přičemž *bylo zavedeno nové právo, a sice* občanská iniciativa, jež umožňuje jednomu milionu občanů z podstatného počtu členských států požádat Evropskou komisi, aby předložila návrh v jakékoli z oblastí odpovědnosti EU.

(2) Vstup Lisabonské smlouvy v platnost *významně* posílil občanství Unie a doplnil s ním související práva, přičemž *byla zavedena nová práva a nástroje, především* občanská iniciativa, jež umožňuje jednomu milionu občanů z podstatného počtu členských států požádat Evropskou komisi, aby předložila návrh v jakékoli z oblastí odpovědnosti EU. *Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 211/2011 ze dne 16. února 2011 o občanské iniciativě¹ se občanská iniciativa uplatní ode dne 1. dubna 2012.*

¹ Úř. věst. L 65, 11.3.2011, s. 1.

Pozměňovací návrh 4

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Práva spojená s občanstvím Unie jsou obsažena v Listině základních práv Evropské unie. Její preambule stanoví, že Unie „do středu své činnosti staví jednotlivce tím, že zavádí občanství Unie a vytváří prostor svobody, bezpečnosti a práva“. Hlava V Listiny stanoví „občanská práva“ **včetně práva každého občana Unie na volný pohyb a pobyt na území členských států, jak je uvedeno v článku 45.**

Pozměňovací návrh

(3) Práva spojená s občanstvím Unie jsou obsažena v Listině základních práv Evropské unie. Její preambule stanoví, že Unie „do středu své činnosti staví jednotlivce tím, že zavádí občanství Unie a vytváří prostor svobody, bezpečnosti a práva“. Hlava V Listiny stanoví „občanská práva“. **Vyplývá z toho obecný předpoklad, že o občanství nelze přijít.**

Pozměňovací návrh 5

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) Aktivní a participativní občanství rovněž zahrnuje přístup k dokumentům a informacím, transparentnost, dobrou správu věcí veřejných, demokratickou účast a zastoupení s rozhodováním co nejbližše občanům, jejich ochranu před všemi formami diskriminace a podporu rovnosti a začleňování menšinových skupin.

Pozměňovací návrh 6

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3b) Čl. 6 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii

stanoví přistoupení Unie k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod (EÚLP) a v současné době probíhající jednání o této otázce nebudou uzavřena bez jednohlasného rozhodnutí Rady, a to poté, co věc schválí nejprve Evropský parlament a následně i všechny členské státy v souladu se svými ústavními požadavky, a poté, co dojde k ratifikaci ze strany všech signatářských států Rady Evropy.

Pozměňovací návrh 7

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Proto staví Stockholmský program občana do středu evropských politik v oblasti svobody, bezpečnosti a práva. Svou činnost zaměřuje na „budování Evropy občanů“ **včetně zajištění plného výkonu práva občanů svobodně se pohybovat.**

Pozměňovací návrh

(4) Proto staví Stockholmský program občana do středu evropských politik v oblasti svobody, bezpečnosti a práva. Svou činnost zaměřuje na „budování Evropy občanů“.

Pozměňovací návrh 8

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Evropský parlament ve svém „Usnesení ze dne 15. prosince 2010 o stavu dodržování základních práv v Evropské unii (2009) – účinné provádění po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost“ vyzval Komisi, aby vyhlásila rok 2013 Evropským rokem občanství, a dala tak impuls diskusi o evropském občanství a informovala **evropské** občany o jejich právech, zejména nových právech vyplývajících ze vstupu

Pozměňovací návrh

(5) Evropský parlament ve svém „Usnesení ze dne 15. prosince 2010 o stavu dodržování základních práv v Evropské unii (2009) – účinné provádění po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost“ vyzval Komisi, aby vyhlásila rok 2013 Evropským rokem občanství, a dala tak impuls diskusi o evropském občanství a informovala občany **EU** o jejich právech, zejména nových právech vyplývajících ze vstupu

Pozměňovací návrh 9

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Svoboda pohybu a mobilita pracovníků zejména napomáhají řešit demografické změny na trhu práce, ale také zvýšit zaměstnatelnost lidí a konkurenceschopnost evropských výrobních odvětví. Svoboda pohybu zároveň buď jakožto základní podmínka občanům umožňuje, nebo je podněcuje, aby vykonávali široké spektrum práv, jichž požívají podle práva Unie, jako jsou práva, jež mají jako spotřebitelé na přístup ke zboží a službám nebo jež mají jako cestující a turisté. Usnadnění svobody pohybu ***má*** tudíž ***potenciál zlepšit*** možnosti občanů plně využívat výhod jednotného trhu, přičemž představuje klíčový faktor růstu.

Pozměňovací návrh

(7) Svoboda pohybu a mobilita pracovníků zejména napomáhají řešit demografické změny na trhu práce, ale také zvýšit zaměstnatelnost lidí a konkurenceschopnost evropských výrobních odvětví. Svoboda pohybu zároveň buď jakožto základní podmínka občanům umožňuje, nebo je podněcuje, aby vykonávali široké spektrum práv, jichž požívají podle práva Unie, jako jsou práva, jež mají jako spotřebitelé na přístup ke zboží a službám nebo jež mají jako cestující, ***rezidenti, studenti*** a turisté. Usnadnění svobody pohybu tudíž ***zlepší*** možnosti občanů plně využívat výhod jednotného trhu, přičemž představuje klíčový faktor růstu.

Pozměňovací návrh 10

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Navzdory tomu, že ***právo na volný pohyb a pobyt je*** pevně ***zakotveno*** v primárním právu Unie a podrobně rozpracováno v právu sekundárním, nadále přetrvává rozdíl mezi platnými právními předpisy a skutečností, s nímž se občané setkávají, když ***toto právo*** chtějí vykonávat v praxi. ***Občané Unie, kromě toho, že na ně doléhá nejistota ohledně výhod mobility, mají dojem, že praktických překážek, jež musí překonávat***

Pozměňovací návrh

(9) Navzdory tomu, že ***práva vyplývající z občanství Unie jsou*** pevně ***zakotvena*** v primárním právu Unie a podrobně rozpracována v právu sekundárním, nadále přetrvává rozdíl mezi platnými právními předpisy a skutečností, s nímž se občané setkávají, když ***tato práva*** chtějí vykonávat v praxi.

v souvislosti s životem a prací v jiné zemi Unie, je příliš mnoho.

Pozměňovací návrh 11

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Ve Zprávě o občanství EU za rok 2010 „Odstranit překážky pro výkon práv občanů EU“ Komise reagovala na hlavní překážky, se kterými se občané stále setkávají v každodenním životě při výkonu svých práv občanů Unie, zejména v situacích přeshraničního kontextu, a nastínila 25 konkrétních opatření k odstranění těchto překážek. Jednou z překážek určených v této souvislosti byl nedostatek informací. Komise ve Zprávě o občanství EU za rok 2010 dospěla k názoru, že občanům Unie je znemožněn výkon jejich práv, neboť o nich nejsou dostatečně informováni, a oznámila svůj záměr posílit informovanost občanů Unie o jejich právech, zejména o právu na volný pohyb.

Pozměňovací návrh

(10) Ve Zprávě o občanství EU za rok 2010 „Odstranit překážky pro výkon práv občanů EU“ Komise reagovala na hlavní překážky, se kterými se občané stále setkávají v každodenním životě při výkonu svých práv občanů Unie, zejména v situacích přeshraničního kontextu, a nastínila 25 konkrétních opatření k odstranění těchto překážek. Jednou z překážek určených v této souvislosti byl nedostatek informací. Komise ve Zprávě o občanství EU za rok 2010 dospěla k názoru, že občanům Unie je znemožněn výkon jejich práv, neboť o nich nejsou dostatečně informováni, a oznámila svůj záměr posílit informovanost občanů Unie o jejich právech, zejména o právu na volný pohyb. ***Má-li se zlepšit informovanost, mělo by šíření informací probíhat ve všech jazycích Unie a mělo by být určeno všem občanům a být pro všechny občany snadno dostupné, a to i prostřednictvím nástrojů digitální komunikace a sociálních sítí.***

Pozměňovací návrh 12

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Občané Unie, kteří zvažují, zda využijí svého práva na volný pohyb, by zejména měli být informováni o svých právech, pokud jde o získání nebo

Pozměňovací návrh

(13) Občané Unie, kteří zvažují, zda využijí svého práva na volný pohyb, by zejména měli být informováni o svých právech, pokud jde o získání nebo

zachování práv na sociální zabezpečení na základě předpisů Unie pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení; díky těmto předpisům si mohou být jisti, že nepřijdou o svá práva na sociální zabezpečení, když se rozhodnou přestěhovat v rámci Evropy. Dále by měli být informováni o svém právu na uznávání odborné kvalifikace a o sociálních a občanských schopnostech, které jsou součástí evropského rámce „klíčových schopností pro celoživotní učení“ a které je mohou připravit na plné zapojení do občanského života a k výkonu jejich práv, jichž požívají na základě právních předpisů Unie.

zachování práv na sociální zabezpečení na základě předpisů Unie pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení; díky těmto předpisům si mohou být jisti, že nepřijdou o svá práva na sociální zabezpečení, když se rozhodnou přestěhovat v rámci Evropy. Dále by měli být informováni o svém právu na uznávání odborné kvalifikace a o sociálních a občanských schopnostech, které jsou součástí evropského rámce „klíčových schopností pro celoživotní učení“ a které je mohou připravit na plné zapojení do občanského života a k výkonu jejich práv, jichž požívají na základě právních předpisů Unie. ***Mohou být realizována zvláštní opatření, jež povedou k lepšímu povědomí o jejich právech ve vztahu k provádění dobrovolné činnosti, ke studiu v zahraničí, k absolvování stáže v jiném členském státě nebo k účasti na výměnných vzdělávacích programech Unie.***

Pozměňovací návrh 13

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(15a) Rovnost žen a mužů je jednou ze základních zásad Unie a musí být dodržována ve všech jejích činnostech. Evropský rok občanů 2013 musí podpořit ženy i muže, aby se aktivně zapojili do příštích voleb do Evropského parlamentu, ať už jako voliči nebo jako kandidáti.

Pozměňovací návrh 14

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 15 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(15b) Možnost přímého zapojení evropských občanů do evropských politických stran prostřednictvím přijetí režimu obecného práva významně přispěje k jejich aktivnímu zapojení do veřejného života Unie.

Pozměňovací návrh 15

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Zlepšení povědomí **občanů** o výhodách, jež **tato** práva představují pro ně jakožto pro jednotlivce i pro společnost, může dále přispět k posílení pocitu sounáležitosti s Uní a ztotožnění se s jejími ideami.

Pozměňovací návrh

(16) Zlepšení povědomí o výhodách, jež **občanská** práva představují pro ně jakožto pro jednotlivce i pro společnost, **a aktivní zapojení občanů do demokratického života Unie** může dále přispět k posílení pocitu sounáležitosti s Uní a ztotožnění se s jejími ideami

Pozměňovací návrh 16

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 17

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 16 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16a) Měla by být podporována přeshraniční diskuse v EU, zejména pokud jde o občanskou iniciativu.

Pozměňovací návrh

(16b) Mladí lidé by měli být v průběhu Evropského roku občanů zvláštní cílovou

skupinou. Školy mají mimořádně důležitou úlohu při podpoře občanské osvěty o Unii.

Pozměňovací návrh 18

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Evropský rok občanů 2013 poskytne velmi vhodnou příležitost zlepšit povědomí široké veřejnosti o právech souvisejících s občanstvím Unie, čímž přispěje k cíli usnadnění výkonu *práva na volný pohyb*.

Pozměňovací návrh

(17) Evropský rok občanů 2013 poskytne velmi vhodnou příležitost zlepšit povědomí široké veřejnosti o právech *a povinnostech* souvisejících s občanstvím Unie, čímž přispěje k cíli usnadnění výkonu *těchto práv*.

Pozměňovací návrh 19

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Zlepšování povědomí občanů o jejich právech, včetně volebních práv v jejich členském státě bydliště, je rovněž důležité s ohledem na volby do Evropského parlamentu v roce 2014. Účinek těchto akcí s cílem zlepšit povědomí by se měl znásobit díky úzké koordinaci a využívání součinnosti s významnými akcemi prováděnými jinými orgány Unie, zejména Evropským parlamentem, a členskými státy v období před těmito volbami.

Pozměňovací návrh

(19) Zlepšování povědomí občanů o jejich právech, včetně volebních práv v jejich členském státě bydliště, je rovněž důležité s ohledem na volby do Evropského parlamentu v roce 2014. Účinek těchto akcí s cílem zlepšit povědomí by se měl znásobit díky úzké koordinaci a využívání součinnosti s významnými akcemi prováděnými jinými orgány Unie, zejména Evropským parlamentem, *evropskými politickými stranami a nadacemi* a členskými státy v období před těmito volbami.

Pozměňovací návrh 20

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 21 a (nový)

(21a) Všechny iniciativy zahájené za účelem Evropského roku a v rámci Evropského roku by měly být přínosem jak pro občany Unie, tak pro orgány a instituce Unie, a měly by tudíž posílit vzájemné porozumění a spolupráci.

Pozměňovací návrh 21

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) Financování jiných aktivit než těch, jež jsou financovány z rozpočtu evropského roku, je ze strany Unie možné prostřednictvím existujících programů Unie nebo strukturálních fondů, **zejména** programu „Evropa pro občany“ a programu „Základní práva a občanství“,

Pozměňovací návrh

(25) Financování jiných aktivit než těch, jež jsou financovány z rozpočtu evropského roku, je ze strany Unie možné prostřednictvím existujících programů Unie nebo strukturálních fondů, **například** programu „Evropa pro občany“, **programu celoživotního učení, programu „Mládež v akci“** a programu „Základní práva a občanství“,

Pozměňovací návrh 22

Návrh rozhodnutí Článek 2

Znění navržené Komisí

Všeobecným účelem evropského roku je zlepšit povědomí o **právech souvisejících** s občanstvím Unie s cílem pomoci občanům plně využívat práva svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států. V této souvislosti se evropský rok zaměří mimo jiné na příležitosti k občanské účasti a přístupu k právům ze strany občanů Unie **s bydlištěm** v jiném členském státě než v tom, jehož jsou státními příslušníky, studentů, pracovníků,

Pozměňovací návrh

Všeobecným účelem evropského roku je zlepšit povědomí **a podporovat účast občanů, pokud jde o práva a povinnosti související** s občanstvím Unie s cílem pomoci občanům plně využívat **jejich práv, mimo jiné** práva svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států. V této souvislosti se evropský rok zaměří mimo jiné na příležitosti k občanské účasti a přístupu k **politickým, sociálním a hospodářským** právům ze strany občanů

spotřebitelů a poskytovatelů zboží a služeb po celé Unii.

Na základě toho jsou specifickými cíli evropského roku:

– zlepšení povědomí občanů Unie o jejich **právu** svobodně se pohybovat a pobývat v Evropské unii a obecněji o právech zaručených občanům Unie **v situacích přeshraničního kontextu** včetně jejich práva podílet se na demokratickém životě Unie,

– **zlepšení povědomí občanů Unie o tom, jak mohou konkrétně využívat práva a politik Unie, když žijí v jiném členském státě, a podnícení jejich aktivní účasti v občanských fórech týkajících se tematiky Unie a jejích politik,**

– podnícení diskuse o vlivu a potenciálu, **jež má právo na volný pohyb jakožto nezcizitelný prvek** občanství Unie, zejména pokud jde o posílení sociální soudržnosti a vzájemné porozumění mezi občany Unie a vazbu mezi občany a Uní.

Unie **i v případě, že mají bydliště** v jiném členském státě než v tom, jehož jsou státními příslušníky, studentů, pracovníků, spotřebitelů a poskytovatelů zboží a služeb po celé Unii.

Na základě toho jsou specifickými cíli evropského roku:

– zlepšení povědomí občanů Unie o jejich **právech a možnosti je uplatňovat, včetně práva** svobodně se pohybovat a pobývat v Evropské unii, a obecněji o právech zaručených občanům Unie **a povinnostech jim uložených, zejména nových právech vyplývajících z Lisabonské smlouvy,** včetně jejich práva podílet se na demokratickém životě Unie **mimo jiné prostřednictvím občanské iniciativy,**

– **posílení a podnícení aktivního a participativního občanství na všech úrovních a ve všech etapách rozhodovacího procesu,**

– **vypracování strukturovaného rámce pro evropský občanský dialog a organizování občanských fór týkajících se tematiky Unie a jejích politik,**

– podnícení **dlouhodobé** diskuse o **smyslu,** vlivu a potenciálu **všech aspektů** občanství Unie, zejména pokud jde o posílení sociální soudržnosti a vzájemné porozumění mezi občany Unie a vazbu mezi občany a Uní,

– **posílení a rozšíření občanských práv dokončením přistoupení Unie k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod.**

Pozměňovací návrh 23

Návrh rozhodnutí

Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Opatření, která je třeba přijmout k dosažení cílů uvedených v článku 2, mohou zahrnovat tyto iniciativy organizované na úrovni Unie a na celostátní, regionální i místní úrovni ve spojení s cíli evropského roku:

- informační a vzdělávací kampaně a kampaně na zlepšování povědomí zacílené na širokou veřejnost i na užší publikum,
- výměnu informací, sdílení zkušeností a osvědčených postupů na úrovni celostátní, regionální, místní správy a jiných organizací,
- konference a akce na podporu diskusí a ke zlepšení povědomí o významu a výhodách práva na volný pohyb a pobyt a obecněji o právech občanů jakožto občanů Unie,
- využití existujících vícejazyčných participativních nástrojů **k podnícení občanů**, aby se zapojili do hmatatelného uplatňování svých práv a obecněji do dosahování cílů evropského roku,

Pozměňovací návrh

1. Opatření, která je třeba přijmout k dosažení cílů uvedených v článku 2, mohou zahrnovat tyto iniciativy organizované na úrovni Unie a na celostátní, regionální i místní úrovni ve spojení s cíli evropského roku:

- informační a vzdělávací kampaně a kampaně na zlepšování povědomí zacílené na širokou veřejnost i na užší publikum, **které rovněž poskytnou občanům příležitost vyjádřit své názory**,
- výměnu informací, sdílení zkušeností a osvědčených postupů na úrovni celostátní, regionální, místní správy a jiných organizací,
- konference a akce **za účasti všech zúčastněných stran, včetně orgánů a institucí Unie, organizací občanské společnosti včetně těch, které zastupují zranitelné osoby, sociálních partnerů, vnitrostátních, regionálních a místních správních orgánů a vzdělávacích zařízení**, na podporu diskusí a ke zlepšení povědomí o významu a výhodách práva na volný pohyb a pobyt a obecněji o právech **a povinnostech** občanů jakožto občanů Unie,
- využití existujících vícejazyčných participativních nástrojů **a vytvoření nových participativních nástrojů včetně internetových nástrojů s cílem poskytnout občanům prostor, kde se mohou vyjadřovat, diskutovat a předkládat dotazy k evropským záležitostem, a podpořit tak rozhodovací a participativní občanství a podnítit občany**, aby se zapojili do hmatatelného uplatňování svých práv a obecněji do dosahování cílů evropského roku,

– posílení úlohy a zviditelnění **vícejazyčného webového portálu** Europe Direct a Vaše Evropa jakožto klíčových prvků centralizovaného informačního systému o právech občanů Unie,

– posílení úlohy a zviditelnění nástrojů pro řešení problémů, jako je SOLVIT, s cílem umožnit občanům Unie lépe využívat a bránit svá práva.

– posílení úlohy a zviditelnění **vícejazyčné sítě** Europe Direct a **webového portálu** Vaše Evropa jakožto klíčových prvků centralizovaného informačního systému o právech občanů Unie, **zejména s ohledem na rostoucí využívání nástrojů digitální komunikace a sociálních sítí,**

– posílení úlohy a zviditelnění nástrojů pro řešení problémů, jako je SOLVIT, s cílem umožnit občanům Unie lépe využívat a bránit svá práva,

– **další iniciativy, například soutěže v psaní slohových prací, letní školy, vypracování akčních plánů a pokynů nebo on-line agora.**

Pozměňovací návrh 24

Návrh rozhodnutí Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Komise úzce spolupracuje s členskými státy a institucemi a sdruženími zastupujícími regionální zájmy, zejména s Výborem regionů.

Pozměňovací návrh

Komise úzce spolupracuje s členskými státy, **Evropským parlamentem** a institucemi a sdruženími zastupujícími regionální zájmy, zejména s Výborem regionů.

POSTUP

Název	Evropský rok občanů (2013)
Referenční údaje	COM(2011)0489 – C7-0217/2011 – 2011/0217(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 13.9.2011
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	AFCO 13.9.2011
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Gerald Häfner 5.10.2011
Projednání ve výboru	26.1.2012 28.2.2012
Datum přijetí	20.3.2012

Výsledek konečného hlasování	+: 19 -: 4 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Alfredo Antoniozzi, Andrew Henry William Brons, Carlo Casini, Andrew Duff, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Daniel Hannan, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, Morten Messerschmidt, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Manfred Weber, Luis Yáñez-Barnuevo García
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Zuzana Brzobohatá, György Schöpflin, Alexandra Thein, Rainer Wieland